

夏日煙雲

Summer and Smoke

故事簡介

Alma（西班牙語靈魂的意思）與John從小就認識，自小喪母的John特立獨行，深深吸引著Alma的注意。在牧師家庭長大的Alma，受著宗教的薰陶，顯得自制、做作，靈性冷靜的外表與John的放蕩不羈形成強烈對比。他們互相吸引著，卻又因強烈的對比而充滿矛盾，二人擺盪於靈魂與慾望的糾纏之間，Alma做出了改變一生的決定……



田納西·威廉斯 編劇

托馬斯·拉尼爾·威廉斯三世（Thomas Lanier Williams III，1911年3月26日－1983年2月25日），以筆名田納西·威廉斯（Tennessee Williams）聞名於世，是一位美國的，同時也是二十世紀最重要的劇作家之一。他於1948年及1955年分別以《慾望街車》（A Streetcar Named Desire）及《熱鐵皮屋頂上的貓》（Cat on A Hot Tin Roof）獲得普利茲戲劇獎。除此之外，《玻璃動物園》（The Glass Menagerie）在1945年以及《大蜥蜴之夜》（The Night of the Iguana）在1961年拿下紐約戲劇評論獎（New York Drama Critics' Circle Award）。1952年他的《玫瑰刺青》（The Rose Tattoo）獲得東尼獎最佳戲劇的殊榮。

製作團隊



聶雯婷 舞台設計

2009年畢業於臺北藝術大學劇場設計系，主修舞台設計。畢業製作為北藝大2008年冬季公演《不萊梅自由》舞台設計。2009年至2012年期間曾為澳門演藝學院戲劇學校教師。2013年至2015年期間遊學於柏林。

近年設計作品有《動物X無言》舞台及服裝設計、《青春的覺醒》舞台及服裝設計、《逝影如風·永恆在背後》服裝設計、天邊外(澳門)《櫻桃園》聯合舞台設計、《雞春咁大隻甲由兩頭岳》服裝及化妝設計等。2010至2012年間參與澳門青年劇團多個演出：《武松打蚊》服裝、化妝及平面設計、《滅諦》舞台及服裝設計、《憎死哈姆雷特》服裝設計、2011澳門華文節目《天琴傳說》舞台設計，以及2012澳門藝術節節目《電聯後事》佈景及服裝設計等。2013年澳門藝術節與新加坡Drama Box合作《告別 身體十六章》擔任舞台設計，2014年澳門藝術節為小城劇團《威尼斯人想買樓》及卓劇場《克隆極樂》擔任佈景及服裝設計，2015年澳門藝術節為破繭計劃音樂劇場《異色童話》擔任佈景設計，現正參與澳門文化局片計劃《過雲雨》之美術指導。



杜國康 燈光設計

畢業於國立臺北藝術大學「劇場設計學系」，主修「燈光設計」。現為自由身劇場工作者，積極參與不同的劇場工作崗位，主要以燈光設計為主。

燈光設計作品涵括戲劇、舞蹈、音樂會，近年重要作品有：大老鼠劇團《貓大俠》、曉角劇社《杏仁豆腐心》、《完蛋的BUG》、澳門音樂力量《我城故事III》、2015澳門藝術節《決定·性》、2014台灣焦點舞團年度巡迴公演《雙分子Double Half》、小城實驗劇團《雲端》、夢劇社《Roberto Zucco》，《女僕》、澳門文化中心開箱作業《安蒂岡妮》等。2015年以《雙分子》獲選布拉格劇場設計四年展台灣學生館作品。



陳蔚風 音樂設計

主力於電影配樂、戲劇及動畫方面創作。創作作品包括《聽風的卡夫卡》，2012年“澳門拉丁城區幻彩大巡遊之閉幕演出”，《堂口故事2 - 愛情在城》，《眾樂敦煌·舞躍畫卷》，《沙途》等。2012年為美國貝城國家劇院（Philadelphia Orchestra）之表演編曲。曾與Technical Academy Award 得主 J. Walt 同台演出。



林嘉碧 裝設計

林氏現為劇場自由身設計工作者。2012年於英國Wimbledon College of Art 修讀劇場舞台設計碩士。2011年於英國Royal Welsh College of Music And Drama修讀劇場設計基礎文憑課程。2004年畢業於澳門理工學院綜合設計（立體及空間）學士學位。

設計作品包括：2015首爾藝穗節《 電梯的鑰匙》佈景及服裝、《金龍2.0》佈景及服裝、《十八相送》佈景、《記憶藍圖II》佈景、《女僕》服裝、《完蛋的BUG》佈景及服裝、《哥本哈根》佈景及服裝、《雲端》 佈景及服裝、《物理學家》佈景、《小城流動戲劇站》 佈景及服裝、《戲》 佈景及服裝、《凝視朦朧的孤寂》服裝、《夕陽事兒》 服裝、OFF | Site 在場《白日夢遊記》 服裝、《金龍》 佈景及服裝、《電梯的鑰匙》 佈景及服裝、《枕頭人》 佈景、UK《PRIVATEEYE DETECTIVE》佈景及服裝、UK《72A》佈景、《俾咩俾！唔又俾！》 佈景、《青春禁忌遊戲》 佈景、《滅諦》 佈景等。

www.kapiklam.com



黃韻琳 化妝設計

澳門演藝學院戲劇學校舞台進階課程畢業生。曾為舞台劇《威尼斯人想買樓》、《通知書》、《一輩子的戀愛》、《七頁記錄》及音樂劇《十八相送》、《芝麻GOGO 4》擔任化妝師。

導演的話

在排演當中，我發現了兩個完滿自我的方法。

愛瑪與約翰皆想在對方身上找到填補自己失落的部分，但兩人最後都宣告失敗，還弄得傷痕累累。一個在極度傷痛下，了解到能填補缺失的只有自己，他不再依賴愛情。另一個深怕自我被揭露，她一點一點的剖開自己，最後把自我也毀滅掉了，卻成就了全新的自己。

或許我未能認清愛瑪能從新開展一段怎樣的人生，但這些認真生活努力追尋，認真得不像能在生活中遇到的人，他們就是有一種能量讓我們再次回到仰望的角度，稍為逃離一下現實的鎖碎，懷著一點虛榮與傾慕，看看人類偉大的成長法則。



黃栢豪 導演

小城實驗劇團創團成員，並擔任該團2014年團長。畢業於台北藝術大學劇場藝術研究所，主修表演。2007至2013年間為澳門演藝學院戲劇學校全職教師，教授表演、舞台語言及戲劇理論等課程，2011起為澳門青年劇團團訓導師，負責團員恆常的表演訓練。曾參與演出劇目近四十餘齣，近年亦積極參與幕後工作，如導演、燈光設計、舞台管理及演出策劃及製作等工作，亦曾任中學及社區中心戲劇導師。

演出作品包括：小城實驗劇團《雲端》、《哥本哈根》、《金龍》（2013上海國際當代戲劇節）、音樂劇《蝴蝶君》。曉角劇社《明年此時》（Long Run劇場系列）。澳門青年劇團《冬天的故事》（第廿四屆澳門藝術節）、《電聯後事》、《憎死哈姆雷特》、《哈碌旅遊預警》、《竹藪中》（第廿一屆澳門藝術節）、《武松打蚊》（第十一屆廣東省藝術節）、《動物園的故事》、《找個人和我上火星》（第七屆華文戲劇節）。國立台北藝術大學《房間》、《棺材太大洞太小》、《曼谷左輪》、《威尼斯商人》、《愛情遊戲》、《死亡》。《武士英魂》（第十三屆澳門藝術節）、《月黑風高殺人夜之睇下你點死》（第九屆澳門藝術節）、《澳門特產》（第八屆澳門藝術節）。與本澳戲劇團體合作之公演包括：天邊外（澳門）劇場《天邊外》、曉角話劇研進社《我若為王》、《上帝說：有光，便有了光。》（上海第三屆小劇場節）、慈藝劇社音樂劇《尋……星空夢旅人》、《青春三面體99》、《見二思千》、音樂劇《耶穌孔子約翰連儂》、《安蒂岡妮》（澳門藝穗節2003）、晴軒劇社《意外死亡》、《專業社團》、戲劇農莊《荷蘭國記之婆仔夢》、草莓田藝術工作室《俠侶北北嬋》、香港風車草劇團《月影寒松》（澳門藝穗節2003）。導演作品包括：小城實驗劇團《哥本哈根》、《小城流動戲劇站》、《威尼斯人想買樓》（第廿五屆澳門藝術節）、澳門青年劇團讀劇《誘心人》《天琴傳說》（助理導演）、天邊外(澳門)劇場《哥本哈根》、《新房客》、澳門演藝學院戲劇學校《青春的覺醒》、夢劇社《別叫我……愛瑪小姐》。



劉佩儀 改編及翻譯



梁嘉慧 監製

現為小城實驗劇團行政人員，大學時期開始接觸戲劇，於澳門演藝學院修畢多個課程，繼2013年完成表演基礎課程(三年制)後，報讀戲劇教育(導師鄧詠芝)，完成後對故事劇場、兒童戲劇等作出實踐，現兼任澳門演藝學院戲劇學校兒童戲劇課程之助教一職。2013年考入澳門青年劇團，近年以演員身分跟隨劇團多次參與澳門藝術節，參與劇目包括《電聯後事》、《冬天的故事》、《菲爾德2.0-慾望與謊言》。

於2014年進修澳門旅遊學院藝術行政證書課程，曾任瘋堂十號創意園營運主任，專責文化活動策劃、文化場所經營、公關宣傳等。



郭楊蓉@米製作 舞台監督

現為米製作公司成員，畢業於國立台灣藝術大學戲劇學系。曾擔任的工作崗位包括：舞台設計、舞台監督、執行舞台監督、助理舞台監督、化妝助理等。曾參與的作品包括：牛房劇季2011《黑洞3》、第八屆華文戲劇節《青春禁忌遊戲》、石頭公社的文學舞蹈劇場第三部作品《影落此城》、《不戴Bra的瑪莎》、澳門文化中心開箱作業《電梯的鑰匙》、第二十四屆澳門藝術節《金龍》、第二十五屆澳門藝術節《詠舞南音》、第二十六屆澳門藝術節《記憶藍圖》、兒童劇《貓大俠之歌》等。



林凱穎@米製作 執行舞台監督

畢業於國立台灣藝術大學戲劇學系，主修舞台設計及表演。近年多為舞台監督及執行舞台監督，除此之外，亦希望嘗試不同的舞台崗位。

曾參與：亞洲劇力無邊界2015《The Woodsman》、第26屆澳門藝術節- 卓劇場《人在地城》、《Cookin' NANTA- 亞遊亂打SHOW澳門》、曉角Long Run劇場系列《肺人》、第28屆澳門音樂節《諾爾瑪》、《芝麻GOGO歌劇團3-D之殺人事件》、第25屆澳門藝術節- 卓劇場《克隆極樂》、澳門文化中心2014開箱作業- 卓劇場《人在地城》、澳門重演/香港藝穗民化節2013- 卓劇場《夕陽事兒》、曉角話劇研進社《世界末日過了嗎》及《世界末日到了嗎》等。喜愛草泥馬。



黃韻瑜 助理舞台監督

曾修讀香港演藝進修學院舞台管理基礎證書課程。參與後台工作包括《芝麻高高歌劇團III - D之殺人事件》，《貓大俠之歌》。

演員個人簡歷



梁恩倩 飾 愛瑪

中學時期接觸話劇，參演過多個大型戲劇製作，近期演出包括《菲爾德2.0—慾望與謊言》及《冬天的故事》(澳門藝術節)、曉角話劇社《完蛋的BUG》、澳門青年劇團《天琴傳說》首演及重演、喜劇《憎死哈姆雷特》、荒誕劇《星星的時間》及《犀牛》等。除戲劇外，亦參與過舞蹈劇場演出，包括澳門藝穗節環境劇場《拾遺記》及《舞語錄》台灣版(石頭公社)等。曾參與之幕後製作包括小山藝術會兒童劇《森林之王》之編舞、及與香港大細路劇團藝術總監林英傑先生聯合導演《魔法寶石》(澳門藝術節)。曾擔任Theatresports導師、教育局暑期活動戲劇課程導師等。現為澳門青年劇團團員。



劉宇亨 飾 約翰

近年主演演出：澳門藝術節《冬天的故事》、《菲爾德2.0》，台灣國際藝術節《長夜漫漫路迢迢》，市民專場《再見唐吉訶德》、兒童劇《貓大俠之歌》等。



張月盈 飾 羅莎、維農

張月盈(Florence C),生於澳門,為澳門演藝學院中國舞專業班學生,在校期間於第八屆桃李杯全國舞蹈比賽金獎作品《天地玄黃》中擔任領舞,2008年離校後赴台灣及倫敦進修不同舞種。曾於澳門金沙及新濠天地作駐場舞者及編舞。作為演員,曾與多個不同國家的編舞家合作及到外地演出,近年曾參與演出作品包括:《劉德華2013 Always世界巡迴演唱會》,現代舞劇《情書》,於荷蘭編舞家 Joost Vronenraets作品中任獨舞演員,由香港編舞家邢亮及梅卓燕導演及編舞的澳門藝術節劇目《詠舞南音》中擔任女主角等。

由於戲劇觸角敏銳及多元的舞蹈風格,深受電影及戲劇導演喜愛,曾於京澳合作電影《Timin》中擔任演員及編舞。並為多個澳門本土原創音樂劇擔任編舞,作品包括《戰場抗戰日記》,《摘星·宅男》,《D之殺人事件》,《十三灌之謎》,《西門奇俠傳》澳門文化中心十五週年原創音樂劇《我要高八度》等等。

因自小熱愛創作,自2011年起,年僅22歲便開始專注於幕後,大量參與策劃及編導工作,如應莫華倫先生邀請,先後為大型歌劇《魔彈射手》及《茶花女》擔任編舞,2013年推出首個自編自導自演舞蹈劇場《時間之守》,自編自演2015澳門文化中心開箱作業《危險關係》,為Dolce Voice《奇幻音樂之旅》作導演及編舞,敦煌舞蹈詩劇《沙途》擔任編導等。



陳馨旋 飾 妮莉、露絲瑪麗

畢業於北京中央戲劇學院導演系,在校期間獲國家教育部港澳及華僑學生獎學金。早年畢業於澳門演藝學院戲劇學校表演課程。熱衷於表演藝術、劇本創作及兒童文學。

曾執導作品包括:兒童劇《貓大俠之歌》、兒童劇《小精靈物語》、環境劇場《老舍與我》(北京)、2010澳門城市藝穗節《漂流者》及《安蒂崗妮》。

近年參與演出作品包括:《三姐妹》(北京)、《玩命娛樂》(北京)、《自選題》、《一起翻身的日子》、文化中心開箱作業系列《安蒂崗妮》及《家庭三部半》等。



黃庭熾 飾 羅傑、德斯、貢薩雷斯

臉書專頁「黃庭熾」創辦人,擁有五十二個粉絲。國立臺北藝術大學劇本創作研究所畢業,澳門大學中文系學士。近年編作劇本有《免宮燈》2014、《蝴蝶君》2013等。



林偉彤 飾 雲米勒太太、貝太太

曾任香港中英劇團全職演員。多年來參與澳門藝術節、澳門藝穗節以及華文戲劇節多個演出劇目。2012年參與足跡小劇場演書節演出首個個人獨腳戲《水藍拾記》。2013年參與澳門藝穗節為《水岸街童》擔任音樂設計及現場配樂。2014年5月參與澳門藝術節演出兒童偶劇《石頭雨·海之歌》、7月參與足跡演書節「文學X劇場」形體與聲音工作坊結業演出《辛波絲卡的詩》。2015年1月參與演出《我城故事》音樂劇、5月參與澳門藝術節演出《異色童話》。亦曾參與澳門電影《青洲山上》的演出。



潘志毅 飾 布坎南醫生、年青人

現為小城實驗劇團成員,身兼演員及後台人員。1999年在學時加入校內戲劇組,隨即對戲劇充滿熱誠,多次參與校外演出。2001年於澳門演藝學院修讀短期課程,曾加入澳門戲劇農莊旗下團體—“BTG”勁爆劇團,從事即興戲劇表演。亦參與澳門電視台,政府宣傳片等演出。曾參加“第4屆亞洲學生戲劇匯演”及隨團赴港交流。部份曾參與之演出:2002年澳門藝穗節《失魂鳥》。2004年澳門藝穗節《人肉立體mv創作大賽》。戲劇農莊《海關紅流》、《阿當物語》。葛多藝術會《不忠》《決定·性》。小山藝術會《反斗西遊記》。天邊外(澳門)劇場《俾乜野俾!唔又俾》、《小城風光》、《櫻桃園》、《四川好女人》、《又一好人》、《醜男子》。小城實驗劇團《一屋大人迫爆房》。



彭朗琪 歌者

現就讀於澳門理工學院音樂教育系,同時為澳門演藝學院聲樂普及班優秀學生。自2012年起獲演藝頒發優秀學生獎學金。

常參與不同的音樂演出。上海世博期間曾跟隨澳門演藝赴上海作「澳門週」演出。於第十五屆「青歌賽」代表澳門作為複賽選手。亦隨理工赴北京中央音樂學院交流,期間與張立萍、章紅艷等著名音樂家同台交流演出。

曾於多個比賽中獲獎,包括「第三十二屆澳門青年音樂比賽聲樂獨唱高級組第二名」、「2015年兩岸四地青年藝術大獎賽聲樂獨唱大學組特別金獎」等。



小城實驗劇團 Macau Experimental Theatre

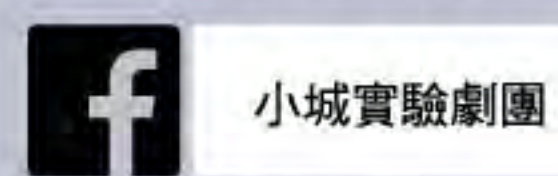
成立於2008年,作品以實驗性探索本地劇場新美學見稱,結合扎實的表演訓練強調表演美學與作品的關聯性,並跨界別與不同藝術範疇的藝術家合作,將不同方面的藝術力量發揮到戲劇的層面中。作品多次獲邀參加澳門、香港、台灣、上海等地的藝術節。近年作品包括:《威尼斯人想買樓》、《雲端》、《哥本哈根》(首演及重演)、《金龍》(三度重演)、《戲》、《結他男》、《時先生與他的情人》、《一屋大人迫爆房》、《枯牆》、《我不跳舞》、《極落泳池》、《醜男子》、《四川好女人》、《青春禁忌遊戲》……

「小城」的演出類型多樣,從正規劇院的大型演出、黑盒劇場的實驗作品、以社區為根基的環境劇場皆有涉獵。

Formerly known as the Horizon Theatre (Macao) founded in January 2, 2008, Macau experimental Theatre is a non-profit theatre company with the mission to promote local theatrical art and enhance (local) performers' professionalism and techniques. it has presented more than 30 dramas, such as One Good Person and The Golden Dragon respectively featured in the 23rd and 24th Macao Arts Festival, Theatre Challenges (an exchange platform for presenting dramas from different regions), and theatre seasons Boldness and Post Wave; others include: "Our Town", "Antigone", "Beyond the Horizon", "Underpaid? Don't Pay!", The Cherry Orchard, The Good Woman of Setzuan, The New Tenant, and music theatre The Guitar Man.

Over the years, the company has gained huge experience in performing and achieved good results duly recognized by the theatre industry.

更多詳情可於官網了解



小城實驗劇團

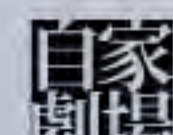
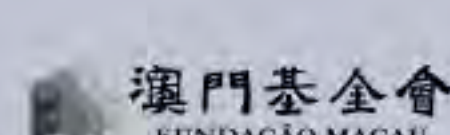
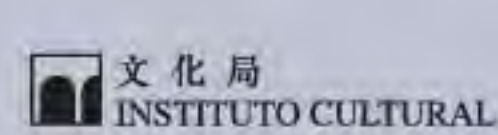
www.mexptheatre.com



主辦:

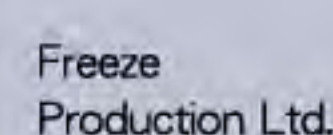


贊助:



指定排練室:

宣傳製作伙伴:



售票網:



www.macauticket.com

支持:



媒體支持:

啡賞好戲:

鳴謝:

何嘉偉、鄺華歡、陸竹、Flora Cheung、
Vivianna Cheong、張嘉樵、陳嘉宜、
梁健婷、吳嘉偉、曉角藝術中心

演
澤
流

15 / 16
小城劇季